

beskjæringsarbeid. De gir beskyttelse mot lavenergipåvirkning av partikler som lanseres med høy hastighet (45 m / s). **Bruksbegrensninger:** Disse visirene er ikke knekkbare og beskytter ikke mot fine støvpartikler, væskesprut (for VISOR-G), smeltede metaller og varme faste stoffer (for VISOR-PC, VISOR-G), elektrisk risiko (for VISOR-PC, VISOR-G), gass, infrarød og ultrafiolett stråling, ikke bruk utsyret utover dets grenser eller til noe annet formål enn det det er designet for. Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Materialeene som brukes i disse visirene inneholder ikke stoffer som er kjent som kreftfremkallende eller giftige. Imidlertid er det mulig for sensitive mennesker å utvikle allergiske reaksjoner. I dette tilfellet må du stoppe bruken umiddelbart og oppsøke lege. Brukeren er personlig ansvarlig for all bruk av dette PVU som ikke er i samsvar med forskriftene i denne håndboken, og i tilfelle avvikende sikkerhetstiltak som gjelder for verneutstyret beskrevet i denne håndboken. ► ADVARSEL: Undersøk produktet regelmessig og skift ut ripete eller skadet visir. Transporter med forsiktighet. Reservederer kan være tilgjengelige, kontakt oss for mer informasjon (reservederer og montering). ► ADVARSLER & MERKNADER OM POLYKARBONAT-VISIRER: Øyeskjermer med høy hastighet på partikler som brukes over vanlige briller, kan overføre støt og dermed utgjøre en fare for brukeren. Hvis okularet og rammen ikke har de samme F-, B- eller A-kodene, vil beskyttelsesbrillene bare oppfylle minimumskravene. For å overholde symbolet "8" i bruksområdet, må ansiktsbeskyttelsen være utstyrt med et filter med trinn 2-1.2 eller 2C-1.2 / 3-1.2 og være minst 1,4 mm tykk. For at øyevernet skal overholde bruksområdet symbol 9, må symbolet være merket på okularet og på rammen kombinert med symbolet F, B eller A. Øyeskjermer med høy hastighet på partikler som brukes over vanlige briller, kan overføre støt og dermed utgjøre en fare for brukeren. Hvis det ønskes beskyttelse mot høyhastighetspartikler som lanseres ved ekstreme temperaturer, vil den valgte øyebeskyttelsen bli merket med bokstaven T umiddelbart etter støtmarkeringen, dvs. FT, BT eller AT. Hvis ikke merkemerket følges av bokstaven T, vil øyebeskytteren kun brukes mot partikler som lanseres i høy hastighet ved romtemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Dette visiret er klasse 1 i lystransmisjon. Under normale lysforhold (30 Lux) kan det være behov for ytterligere lyskilder. Med en lystransmisjon på 55 % for en standard Illuminant A, bør det gis minst 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Rengjør og desinfiser med varmt såpevann, tørk med en myk klut. Bruk aldri løsemidler, slipende eller skadelige produkter. Disse visirene brukes under normale omstendigheter og gir tilstrekkelig beskyttelse i 6 måneder og mer (opptil 2 år).

VISOR :حامل لواقى الوجه**VISOR-PC** : مجموعة مكونة من عدد 2 قناع واقى**AR الأقعة الواقية** :عبوة مكونة من عدد 2 قناع واقى شفاف بالبولى كربونات**VISOR HOLDER** :حامل لواقى الوجه**VISOR-H** :قناع واقى شفاف مزود بمادة البولى كربونات**BALBI 2** :GRANITE WIND & GRANITE PEAK حامل درع الوجه لخوذات السلامة الفائقة**VISOR-HOLD MINI** :حامل درع الوجه لخوذة السلامة من الكوارتز /الزركون /الماس**تعليمات الاستخدام**: طريقة الارتداء أو التعديلات: أزلق فتحات القناع الواقى في مثبتات حامل القناع. أدر المشابك بزاوية قدرها 90 درجة لتثبيت القناع الواقى في مكانه. **VISOR-HOLDER** : ثبت (عن طريق الشبك) قناع واقى بحامل للروبوذ**PICO 2**: الشفافة المحولات في الفتحات على كل جانب من الخوذة. أدخل الأجزاء المتدلية من حامل القناع في هذه المهايئات. يرجى الفحص للتأكد من أن واقى الوجه ثابت في مكانه على الحامل وأن حامل القناع الواقى ثابت في مكانه وأمن على خوذة السلامة. سيسمح تصميم المجسم بوضع الدرع على الوجه أو رفعه فوق الرأس عند عدم الحاجة. **VISOR TORIC**: توافق قناع البولى كربونات مع معيار EN166 كذلك EN170. **VISOR-TORIC T5** كذلك EN166, EN1731. **BALBI 2**: =**VISOR-PC** + **VISOR-H** مع توافق مع EN166, EN1731. **BALBI 2**: تم تصميم هذه الأقعة لحماية الوجه والعينين من الجسيمات المتوقع أن تكون عالية السرعة وضد تأثيرات الطاقة المتوسطة (120 م/ث) في درجات الحرارة القصوى (55 ± 2 و -5 ± 2 درجة مئوية) وضد انسكابات السوائل. **PICO 2**: تم تصميم هذه الأقعة بصورة رئيسية للأشخاص الذين يعملون في المنتزهات والحدائق أو الذين يقومون بأعمال التنظيف والتطهير أو التقليم. توفر حماية ضد تأثيرات الطاقة المنخفضة للجسيمات التي يتم إطلاقها بسرعة عالية (45 م/ث). **قيود الاستخدام**: تُعد تلك الأقعة غير قابلة للكسر ولا تحمي من جزئيات الغبار الناعم والرياذ السوائل (فيما يخص**VISOR-G**) والمعادن المنصهرة والمواد الصلبة الساخنة (فيما يخص**VISOR-G** ، **VISOR-PC**) والمخاطر الكهربائية (فيما يخص **VISOR-G** و **VISOR-PC**) والغاز والأشعة تحت الحمراء والأشعة فوق البنفسجية. لا تستخدم هذه المعدة بما يتخطى الأغراض التي صُنعت من أجلها. تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. لا تحتوي المواد المستخدمة في هذه الأقعة على مواد مسرطنة أو سامة. ومع ذلك فقد يحدث لبعض الأشخاص الحساسية تفاعلات حساسية. في هذه الحالة أوقف جميع الاستخدامات، واطلب المشورة الطبية. يكون المستخدم نفسه مسؤولاً عن استخدام معدات الوقاية الشخصية التي لا تتوافق مع المتطلبات المذكورة في هذا الدليل، وكذلك في حالات عدم الامتثال لتدابير السلامة الخاصة بمعدات الوقاية الشخصية المذكورة في هذا الدليل. ► تحذيرات: افحص بانتظام المنتج، واستبدل أي أقعة تحتوي خدوش أو تالفة. احرص على نقل المنتجات بحرص وعناية شديدة. يمكن توفير قطع الغيار، اتصل بنا لمزيد من المعلومات (قطع الغيار والتجميع). ► التحذيرات والملاحظات على قناع واقى مزود بمادة بولى كربونات: قد تنتف بعض الجسيمات عالية السرعة من واقى العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛ مما يشكل خطرًا على مرتديها. إذا لم يكن الرمز **F** و **B** أو **A** موحّدًا في كلٍ من عدسة المجهر والإطار، فيجب تعيين الأدنى منهما لواقى العينين الكامل. من أجل الامتثال لحقل استخدام الرمز "8"، يجب أن يتم تركيب الدرع الواقى للوجه بمقياس 2-1.2 أو 22C-1.2 / 3-1.2 بحيث يكون الحد الأدنى للسلك هو 1.4 ملم. يمثل قناع العيون لمجال استخدام الرمز 9، ويتم وضع علامة على كل من الإطار والعين مع أحد الرموز **F** أو **B** أو **A**. قد تنتف بعض الجسيمات عالية السرعة من واقى العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛ مما يشكل خطرًا على مرتديها. إذا كانت الحماية من ذرات فائقة السرعة عند درجات الحرارة القصوى مطلوبة، فيجب وضع علامة على قناع العيون المختار بالحرف **T** مباشرة بعد حرف التأثير مثل **FT** أو **BT** أو **AT**. إذا كان حرف التأثير غير متبوعًا بحرف **T**، فقد يستمد قناع العيون ضد الذرات فائقة السرعة في درجة حرارة الغرفة. ► **VISOR FLASH (GS-ET 29)**: تم تصنيف واقى الوجه هذا على فئة نقل الضوء رقم 1. قد يتطلب الأمر إضاءة إضافية في ظروف الإضاءة العادية (30 Lux). عند نقل واقى الوجه للضوء بنسبة 55٪ للضوء القياسي **A** يجب توفير ما لا يقل عن 43.5 lux من الضوء. (Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **تعليمات التخزين/التنظيف**: تُخزّن هذه المنتجات في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. احرص على تنظيف الجهاز بالماء الدافئ والصابون وتجفيفه بقطعة قماش ناعمة. يُحظر استخدام المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو الضارة. يستخدم في الظروف العادية، توفر هذه الأقعة حماية كافية لمدة 6 أشهر أو أكثر (تصل إلى سنتين).

PART 2

Symbols	Designation and Field(s) of use	Visor and Visor-Holder
1	Optical class symbol (High)	VISOR PC VISOR TORIC CLEAR VISOR TORIC T5 VISOR FLASH 2
	Identification of the manufacturer	
2C-1,2		VISOR TORIC CLEAR
2C-1,7	Scale number (filters only)	VISOR FLASH 2
5		VISOR TORIC T5

Symbols	Designation and Field(s) of use	Visor and Visor-Holder	HARD HATS COMPATIBILITY
3	Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC T5 + VISOR H VISOR PC + VISOR H (BALBI2)	
		VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER	QUARTZ ZIRCON
		VISOR PC + VISOR HOLDER	ZIRCON
		VISOR PC + VISOR HOLDER MINI	GRANITE
8	Symbol for resistance against short circuit electric arc	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H	
8-1-1 (GS-ET 29)		VISOR FLASH 2 + VISOR HOLDER	ZIRCON
9	Symbol for resistance against molten metal and hot solids	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H	
		VISOR TORIC T5 + VISOR H	QUARTZ ZIRCON

WARNING: When assembled with the DIAMOND V or DIAMOND V UP safety helmets, VISOR TORIC T5 and VISOR PC do not protect against splashes of liquid, electrical arcs due short-circuits and molten metal or hot solids projections.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geadrapeeld worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n). - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnianej ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőeségi nyilatkozat az www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelésgértékelő tesztület(ek)re vonatkozó adatok a megfelelőeségi nyilatkozatban találhatók. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliele privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ών εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu skladnosti dostupne su u Izjavi o skladnosti. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 313 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisailil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuse deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādī(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įrašas (-ų) informacija rasite Atitikties deklaracijoje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soihteista www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa. - **NO** Ytelsen til : Oppfylter de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen.

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتجوتوافر تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بإقرار التوافق.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** ПЕРІАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425

AR اللائحة 2016/425 (EU)

EN166:2001 FR Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **PT** Proteção individual dos olhos - Especificação - **RU** Средства защиты глаз - Требования - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Osłona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Szpecifikációk - **RO** Protecție individuală a ochilor. Specificații - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές - **HR** Zaštita oprema od mehaničkih udarača - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей - Технічні характеристики - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人眼部保护 - 规格参数 - **SL** Osebn ovarovanje oči – Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė akių apsauga – specifikacijos - **SV** Ögonskydd – Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot - **NO** Personlig øyevern - Spesifikasjoner **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **PT** Lentas - **RU** Линз - **IT** Lenti - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **TR** Cam - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lešių - **SV** Linse - **DA** Øjglas - **FI** Linssien - **NO** okularer **A36 FR** Montures - **EN** Frame - **ES** Monturas - **PT** Armações - **RU** Монтюры - **IT** Montature - **NL** Montuur - **DE** Brillengestelle - **PL** Mocowania - **CS** Obrouchek - **SK** Rámu - **HU** Szemüvegkeret - **RO** Ramelor - **EL** πλαίσιο - **HR** Sklapanja - **UK** оправ оправи - **TR** Çerçeve - **ZH** 安裝 - **SL** Sestavljanje - **ET** Raamide - **LV** Rāmju - **LT** Rėmelių - **SV** Ram - **DA** Stel - **FI** Kehysten - **NO** Monter

AR الوقاية الشخصية للعين - المواصفات - **A37** العينية عدسة المجهر**A36** إطار النظارات

EN1731:2006 FR Protecteurs de l'oeil et de la face de type grillagé, à usage industriel et non industriel, pour la protection contre les risques mécaniques et/ou contre la chaleur - **EN** Mesh type eye and face protectors for industrial and non-industrial use against mechanical hazards and/or heat. - **ES** Protectores de los ojos y de la cara de tipo rejilla, de uso industrial y no industrial, para la protección contra riesgos mecánicos y/o contra el calor - **PT** Protectores dos olhos e da face do tipo rede, para uso industrial e não industrial, para a protecção contra os riscos mecânicos e/ou contra o calor. - **RU** Устройства сеточного типа для защиты глаз и лица для промышленного и непромышленного применения, для защиты от механических рисков и/или от жара - **IT** Protettori dell'occhio e della faccia muniti di griglia, ad uso industriale e non, per la protezione contro i rischi meccanici e/o contro il calore - **NL** Oog- en gezichtsbeschermers type roosterwerk, voor industrieel en niet-industrieel gebruik, voor de bescherming tegen mechanische risico's en/of hitte - **DE** Augen- und Gesichtsschutzgitter für industrielle und andere Anwendungen, zum Schutz vor mechanischen Gefahren bzw. Hitze. - **PL** Osłony wzroku i twarzy typu siatkowego, do użytku przemysłowego i nieprzemysłowego, do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub przed gorącem. - **CS** Prostředky z pletiva k ochraně očí a obličje před mechanickým poškozením a/nebo teplem pro profesionální a běžné použití - **SK** Pletivový chránič očí a tváre pre priemyselné a nepriemyselné použitie proti mechanickým rizikám a/alebo teplu. - **HU** Rácsos szem- és arcvédeők ipari és nem ipari használatra, mechanikus behatások és/vagy hő ellen - **RO** Protectori ai ochilor și feței, tip sită, de uz industrial și neindustrial, împotriva riscurilor mecanice și/sau împotriva căldurii - **EL** Προστατευτικά του οφθαλμού και του προσώπου δικτυωτού τύπου, για βιομηχανική και μη βιομηχανική χρήση, για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους ή/και από τη θερμότητα - **HR** Mrežasti štitnik za oči i lice, za industrijsku (ili ne industrijsku) i uporabu, za zaštitu od mehaničkih rizika i/ili toplote. - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей і обличчя, по типу сітки для промислового і непромислового використання для захисту від механічних ризиків і/ або від високих температур - **TR** Mekanik tehlikelere ve/veya ısıya karşı endüstriyel ve endüstriyel amaçlı olmayan kullanıma yönelik kafes tipi göz ve yüz koruyucuları. - **ZH** 工业及非工业用网式眼部与面部防护，防止机械伤害与/或防热 - **SL** Ščitniki za oči in obraz za industrijsko in neindustrijsko uporabo za varovanje pred mehanskimi nevarnostmi in/ali toploto - **ET** Tõõstussilud ja mittedõustussilud võrest silma- ja näokaitsevahendid, mehaaniliste riskide ja/või kuumuse vastu - **LV** Tīkļveida acu un sejas aizsargi rūpnieciskam un nerūpnieciskam lietojumam aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem un/vai pret karstumu - **LT** Tinklinės akių ir veido apsaugos priemonės nuo mechaninių pavojų ir (arba) karščio pramoniniams ir ne pramoniniams tikslams. - **SV** Ögon-och ansiktsskydd av nättyr, för industriell eller icke-industriell användning mot mekaniska och/eller värmesrisk - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse af trådtypen til både industrimæssige og ikke-industrimæssig anvendelse til beskyttelse mod mekaniske risici og/eller varme - **FI** Mekaanisilla riskeiltä jätäi kuumuudelta suojaavai verkkorakenteiset silmä- ja kasvosuojaimet teollisuus- ja muuhun käyttöön. - **NO** Øye- og ansiktsbeskyttere av mesh, for industriell og ikke-industriell bruk, for beskyttelse mot mekaniske farer og / eller mot varme **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **PT** Lentas - **RU** Линз - **IT** Lenti - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **TR** Cam - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lešių - **SV** Linse - **DA** Øjglas - **FI** Linssien - **NO** Okularer **A36 FR** Montures - **EN** Frame - **ES** Monturas - **PT** Armações - **RU** Монтюры - **IT** Montature - **NL** Montuur - **DE** Brillengestelle - **PL** Mocowania - **CS** Obrouchek - **SK** Rámu - **HU** Szemüvegkeret - **RO** Ramelor - **EL** πλαίσιο - **HR** Sklapanja - **UK** оправ оправи - **TR** Çerçeve - **ZH** 安裝 - **SL** Sestavljanje - **ET** Raamide - **LV** Rāmju - **LT** Rėmelių - **SV** Ram - **DA** Stel - **FI** Kehysten - **NO** Monter

AR لوازم وقاية شبكة العين والوجه من المخاطر الميكانيكة والحاراية للاستخدام الصناعي والغير صناعي - **A37** العينية عدسة المجهر**A36** إطار النظارات

EN170:2002 FR Filtres pour l'ultraviolet - **EN** Ultraviolet filters - **ES** Filtros para el ultravioleta - **PT** Filtros ultravioletas - **RU** Ультрафиолетовые фильтры - **IT** Filtri ultravioletti - **NL** Ultravioletfilters - **DE** Ultraviolettschutzfilter - **PL** Filtry chroniące przed nadfioletem - **CS** Filtry proti ultrafialovému záření - **SK** Filtre proti ultrafialovému žiareniu - **HU** Ultraibolya-szűrők - **RO** Filtre pentru ultraviolet. - **EL** Φίλτρα υπεριώδους - **HR** Filtri za zaštitu od ultraljubičastog zračenja - **UK** Ультрафіолетові фільтри - **TR** Ultraviyole filtreler - **ZH** 紫外线过

濾器 - **SL** Ultravijolični filtri - **ET** Ultravioletfiltrid - **LV** Ultravioletā starojuma filtri - **LT** Ultravioletinių spindulių filtrai - **SV** UV-filter - **DA** Ultraviolette filtre - **FI** Ultraviolettisuodattimet - **NO** Ultrafiolette filtre **A91 FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **PT** Escalão - **RU** уровень затемнения - **IT** Scala - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eşalon - **EL** Κλιμάκιο - **HR** Stupanj - **UK** Рівень - **TR** Diziliş - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso - **NO** steg

AR مرشحات الأشعة فوق البنفسجية - **A91** نسق

EN169:2002 FR Filtres oculaires pour le soudage et les techniques connexes - **EN** Ocular filters for welding and related techniques - **ES** Filtros oculares para la soldadura y las técnicas conexas. - **PT** Filtros oculares para soldadura e técnicas und ähnliche Techniken - **PL** Filtry optyczne do spawania i technik pokrewnych - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Filtry pro svařování a podobné technologie - **SK** Filtre na zváranie a podobné práce - **HU** Szemvédő szűrők hegesztéshez és kapcsolódó műveletekhez - **RO** Protecție individuală a ochilor. Filtre pentru sudură și tehnici conexe - **EL** Οφθαλμικά φίλτρα για τις συνυκόλλησι και τις συναφείς τεχνικές - **HR** Filtri za zaštitu očiju kod zavarivanja i srodnih tehnika - **UK** Очні фільтри для зварювання і споріднених технологій - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklere yönelik göz filtreleri - **ZH** 用于焊接和相关作业的护目镜 - **SL** Filtri za variline in sorodne tehnike - **ET** Silmakaitsefiltrid keevustööde ja seonduvate tehnikate jaoks - **LV** Filtri metināšanai un līdzīgiem tehniskiem darbiem - **LT** Akių apsaugos filtrai suvirinimo ir susijusiems darbams - **SV** Ögonfilter vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Øjenfiltre til svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Linssisuodattimet hitsaus- yms. töitä varten - **NO** Øyefiltre for sveising og tilhørende prosesser **A91 FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **PT** Escalão - **RU** уровень затемнения - **IT** Scala - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eşalon - **EL** Κλιμάκιο - **HR** Stupanj - **UK** Рівень - **TR** Diziliş - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso - **NO** steg **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **PT** Lentes - **RU** Линз - **LT** Lenti - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Ліنز - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lešių - **SV** Linse - **DA** Øjeglās - **FI** Linssien afins. - **RU** Окулярные фильтры для использования при сварке и сопряжённых процессах - **IT** Filtri oculari per la saldatura e le tecniche connesse. - **NL** Filters voor laswerken en aanverwante technieken. - **DE** Filter für das Schweißen - **NO** Okularer

AR واقيات العين الخاصة بأعمال اللحام وما يتصل بها - **A91** نسق **A37** العينية عسدة المجهز

GS-ET 29:2019-06 FR Exigences additionnelles protection arc électrique. - **EN** Additional requirements electric arc protection. - **ES** Requisitos adicionales de protección para el arco eléctrico. - **PT** Requisitos adicionais de protecção do arco eléctrico. - **RU** Дополнительные требования по защите от воздействия электрической дуги. - **IT** Esigenze particolari di protezione da arco elettrico. - **NL** Bijkomende vereisten voor bescherming tegen elektrische bogen. - **DE** Zusatzanforderungen für Schutz gegen Lichtbogen. - **PL** Wymagania dodatkowe wobec ochrony przed lukiem elektrycznym. - **CS** Další požadavky na ochranu při svařování elektrickým obloukem. - **SK** Doplnkové požiadavky na ochranu pred elektrickým oblúkom. - **HU** Elektromos í elleni védelemre vonatkozó pótelőírások. - **RO** Cerințe suplimentare protecție arc electric. - **EL** Πρότυπες απαιτήσεις προστασίας ηλεκτρικού τόξου. - **HR** Dodatni zahtjevi za zaštitu od električnog luka. - **UK** Додаткові вимоги до дугового захисту. - **TR** Elektrik arkı için ilave koruma gereksinimleri. - **ZH** 保护电弧的额外要求. - **SL** Dodatne zahteve za zaščito pred električnim oblokom. - **ET** Täiendavad kaitsenõuded elektrikaare vastu. - **LV** Papildu prasības lokizlādes aizsardzībai. - **LT** Papildomi reikalavimai elektros lanko apsaugai. - **SV** Ytterligare säkerhetskrav för elektrisk bäge. - **DA** Ekstra beskyttelseskraav ved lysbue. - **FI** Kaarihitsaukseen liittyvät lisäsuojausvaatimukset. - **NO** Ytterligere krav til beskyttelse av lysbuer. **A35 FR** Classe de transmission lumineuse = Classe 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Classe 0 : (VLT(D65) ≥ 75%). - **EN** Light transmittance class = Class 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Class 0 : (VLT(D65) ≥ 75%). - **ES** Clase de transmisión luminosa = Clase 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Clase 0 : (VLT(D65) ≥ 75%). - **PT** Classe de transmissão luminosa = Classe 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Classe 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **RU** Класс по степени пропускания света = Класс 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Класс 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **IT** Classe di trasmissione luminosa = Classe 1 : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Classe 0 : (VLT(D65) ≥ 75%). - **NL** Lichtdoorlatingsklasse = Klasse 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Klasse 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **DE** Lichtdurchlässigkeitsklasse = Klasse 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Klasse 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **PL** Klasa przepuszczalności światła = Klasa 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Klasa 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **CS** Třída světelné propustnosti = třída 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / třída 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **SK** Trieda priepustnosti svetla = Trieda 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Trieda 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **HU** Fényáteresztési osztály = 1-es osztály: (50% ≤ VLT(D65) / Látható fényáteresztés < 75%) / 0-s osztály: (VLT(D65) / Látható fényáteresztés ≥ 75%). - **RO** Clasa de transmisie luminosă = Clasa 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Clasa 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **EL** Κλάση φωτεινής μετάδοσης = Κλάση 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Κλάση 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **HR** Razred propustnosti svjetla = razred 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / razred 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **UK** Клас пропускання світла = Клас 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Клас 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **TR** Işık geçirgenliği sınıfı = 1. Sınıf: (%50 ≤ VLT(D65) < %75) / 0. Sınıf: (VLT(D65) ≥ %75). - **ZH** 光传输级别= 级别 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / 级别 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **SL** Razred prepustnosti svetlobe = razred 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / razred 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **ET** Valgusläbivuse klass = Klass 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / 0. klasse: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / 0. klasse: (VLT(D65) ≥ 75%). - **LV** Sviesos pārlaidumu klasē = 1 klasē : (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / 0 klasē: (VLT(D65) ≥ 75%). - **SV** Ljusöverföring = Klass 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Klass 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **DA** Lysgennemtrængningsklasse = Klasse 1: (50 % ≤ VLT(D65) < 75 %) / Klasse 0: (VLT(D65) ≥ 75%). - **FI** Valonläpäisyluokka = Luokka 1: (50 % ≤ VLT(D65) < 75 %) / Luokka 0: (VLT(D65) ≥ 75 %). - **NO** Lysoverføringsklasse = klasse 1: (50% ≤ VLT(D65) < 75%) / Klasse 0: (VLT(D65) ≥ 75%). **A76 FR** Classe - **EN** Class - **ES** Clase - **PT** Classe - **RU** Класс - **IT** Classe - **NL** Klasse - **DE** Klasse - **PL** Klasa - **CS** Třída - **SK** Trieda - **HU** Osztály - **RO** Clasa - **EL** Κατηγορία - **HR** Klasa - **UK** Кнас - **TR** Sınıf - **ZH** 级别 - **SL** Razred - **ET** Klass - **LV** Klasse - **LT** Klasė - **SV** Klass - **DA** Klasse - **FI** Luokka - **NO** Klasse **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **PT** Lentes - **RU** Линз - **IT** Lenti - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Ліنز - **TR** Cam - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lešių - **SV** Linse - **DA** Øjeglās - **FI** Linssien - **NO** Okularer

AR متطلبات إضافية حماية القوس الكهربائية. **A35** درجة انتقال الخفيفة - **A91** النسق **A76** : 1 = (50% ≥ < VLT(D65) / الدرجة 0

FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **ES** USA STANDARDS - **PT** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **ZH** 目镜 - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS - **NO** USA STANDARDS

AR المعايير الأوروبية والأمريكية

ANSI-ISEA 287.1:2015 FR Institut Américain de Normalisation - Dispositifs professionnels et éducatifs de protection des yeux et du visage - **EN** American National Standards Institute - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices - **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Estándares: Dispositivos profesionales y de capacitación de protección para los ojos y el rostro - **PT** Instituto Americano de Normalização - Dispositivos profissionais e educativos de proteção dos olhos e do rosto - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - Профессиональные и учебные средства для защиты глаз и лица - **IT** American Standards Institute - Dispositivi professionali ed educativi per la protezione degli occhi e del viso. - **NL** American National Standards Institute - Professionele en educatieve uitrustung voor de bescherming de ogen en het gezicht - **DE** Amerikanisches Institut für Normung - Augen- und Gesichtsschutz für Beruf und Ausbildung - **PL** Amerykański Instytut Standaryzacji – Profesjonalne i szkoleniowe urządzenia do ochrony oczu i twarzy - **CS** Americký úřad pro normalizaci – Profesionální a výukové prostředky pro osobní ochranu očí a obličej - **SK** Americký inštitút pre normalizáciu – profesionálne a vzdelávacie pomôcky na ochranu očí a tváre - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - Munka vagy oktatás során használatú szem- és arcvédelmi eszközök - **RO** Institutul American de Standardizare – Dispozitive profesionale și educative de protecție a ochilor și a feței - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Τυποποίησης - Επαγγελματικές και εκπαιδευτικές διάτάξεις προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου - **HR** Američki nacionalni institut za standardizaciju - Zaštitna oprema za zaštitu očiju i lica tijekom rada ili obuke. - **UK** Американський національний інститут стандартизації - професійні та тренувальні пристрої особистого захисту очей та обличчя - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimsel Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları - **ZH** 美国国家标准学会 - 面部及眼部防护的专业教育设备 - **SL** Ameriški inštitut za standardizacijo - Strokovne in izobraževalne naprave za zaščito oči in obraza - **ET** Amerika Standardiinstituut (Institut Américain de Normalisation) - Professionaalsed ja õppeotstarbelised silma- ja näokaitsevahendid - **LV** Amerikas Standardizācijas Institūts - profesionālās un izglītības aizsardzības ierīces acīm un sejai - **LT** Amerikos nacionalinis standartizacijos institutas - Prietaisai akių ir veido apsaugai, skirti profesionaliam naudojimui ir mokymui - **SV** American National Standards Institute - Anordningar för professionell användning och utbildning för skydd av ögon och ansikte - **DA** American National Standards Institute (det amerikanske institut for standarder) - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices (arbejds- og uddannelsesmæssige personlige øjen- og ansigtsbeskyttelsesanordninger) - **FI** American National Standards Institute - Silmä- ja kasvosuojaimet ammatti- ja opetuskäyttöön. - **NO** American Standards Institute - Profesjonell og pedagogisk øye- og ansiktsbeskyttelsesutrust **A38 FR** Performances - **EN** Performances - **ES** Desempeño - **PT** Desempenhos - **RU** Эксплуатационные характеристики - **IT** Prestazioni: - **NL** Prestaties - **DE** Schutzleistungen - **PL** Parametry eksploatacyjne - **CS** Parametry - **SK** Účinnosť - **HU** Teljesítmények - **RO** Performanțe - **EL** Απόδοσεις - **HR** Zaštita Desempenhos - **UK** Експлуатаційні характеристики - **TR** Performanslar - **ZH** 性能 - **SL** Učinkovitost - **ET** Kaitseomadused - **LV** Lietošāna - **LT** Sayybės - **SV** Prestanda - **DA** Ydelsler - **FI** Suojaustaso - **NO** Ytelsesnivå

AR المعهد القومي الأمريكي للمقاييس - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية المهنية والتعليمية **A38** عروض الأداء

VISORPC: EN166:2001 - A37: 1B1 - ANSI-ISEA 287.1:2015 - A38: 287+ D3 Colour: Clear - Size: No size
VISORG: EN1731:2006 - A37: F Colour: Black - Size: No size
VISOR TORIC CLEAR: EN170:2002 - UV 2C-1,2 - EN166:2001 - 1 AT 89 - ANSI-ISEA 287.1:2015 - 287+ U6 W5 D3 Colour: Clear - Size: No size
VISOR TORIC T5: EN169:2002 - UV 2C-1,2,5 - EN166:2001 - 1 AT 89 - ANSI-ISEA 287.1:2015 - 287+ U6 W5 D3 Colour: Green shade 5 - Size: No size
VISOR-H: Colour: Grey - Size: Adjustable
VISOR HOLDER: GS-ET 29:2019-06 - A35: Class: 1(50% ≤ VLT(D65) < 75%),A76: VISOR-U:1 ,VISOR-HOLDER:1,A37: VISOR-HOLDER + VISOR-U 8-1-1 - ANSI-ISEA 287.1:2015 - A38: 287+ D3 Colour: Black - Size: No size
VISOR-HOLD MINI: Colour: Black - Size: No size
BALBI 2: EN166:2001 - A37: 1B1,A36: 3BT Colour: Yellow - Size: No size,Adjustable - ANSI-ISEA 287.1:2015 - A38: 287+
PICO 2: EN1731:2006 - A37: F,A36: F Colour: Yellow-Black - Size: Adjustable

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła świadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει τη Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检验认证. - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikotojai įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdat EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest.

AR إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي مع نوع (وحدة A) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي
CERTOTTICA (0530) - ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA 32013 LONGARONE BL ITALIAE. DIN CERTCO GESSELLSCHAFT (0196) - FÜR KONFORMITTSBEWERTUNG MBH - ALBOHNSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγομένου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого СІЗ (модуль C2 або модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priглаšeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toetudeti isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precas atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikotojai įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D).

APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN 92412 COURBEVOIE CEDEX FRANCE.

PART 4

FR Marquage: •SIGNIFICATION MARQUAGES: Δ Identification du fabricant / EN166 & EN1731: EN166:2001: Norme pour la protection individuelle de l'œil - Spécifications/ EN1731:2006: Norme pour les protecteurs de l'œil et de la face de type grillagé/ 2C-1,2: Numéro d'échelon (filtre seulement)/ 1: Symbole de la classe optique (Elevée)/ A: Symbole de résistance aux impacts à haute énergie de particules lancées à grande vitesse (190 m/s)/ B: Symbole de résistance aux impacts à moyenne énergie de particules lancées à grande vitesse (120 m/s)/ F: Symbole de résistance aux impacts à basse énergie de particules lancées à grande vitesse (45 m/s)/ S: Symbole de solidité renforcée (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Symbole de résistance aux particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C)/ 3: Symbole de résistance aux liquides (gouttelettes et éclaboussures)/ 8: Symbole de résistance à un arc électrique de court-circuit/ 9: Symbole de résistance au métal fondu et aux solides chauds. Note: Le symbole S, F, A ou B est attribué à l'ensemble du produit monté (Visière + porte-visière). Lorsqu'assemblées sur un casque de chantier DIAMOND V ou DIAMOND V UP, ces visières ne fournissent pas de protection contre les éclaboussures de liquides, les arcs électriques de court-circuits et les projection de métaux fondus et solides chauds. AVERTISSEMENTS: VISOR G + VISOR HOLDER ne fournissent pas la protection attendue lorsque assemblées avec un casque de sécurité BASEBALL DIAMOND.**EN Marking**: •MARKINGS MEANING: Δ Identification of the manufacturer / EN166 & EN1731: EN166:2001: Standard for personal protection of the eyes - Specifications/ EN1731:2006: Standard for metal mesh type eye and face shields/ 2C-1,2: Scale number (filters only)/ 1: Optical class symbol (High)/ A: Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s)/ B: Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s)/ F: Symbol for resistance against low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)/ S: Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Symbol for resistance against particles launched at extreme speed extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C)/ 3: Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)/ 8: Symbol for resistance against short circuit electric arc/ 9: Symbol for resistance against molten metal and hot solids. Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder). When assembled with the DIAMOND V or DIAMOND V UP safety helmets, do not protect against splashes of liquid, electrical arcs due short-circuits and molten metal or hot solids projections. WARNINGS: VISOR G + VISOR HOLDER do not provide the intended protection when assembled on a BASEBALL DIAMOND safety helmet.**ES Marcación**: •Significado de los pictogramas: Δ Identificación del fabricante / EN166 & EN1731: EN166:2001: Norma para la protección individual del ojo - Especificaciones/ EN1731:2006: Norma para los protectores de ojo y del rostro de tipo enrejado/ 2C-1,2: Clase de protección (filtro solamente)/ 1: Símbolo de la clase óptica (Alta)/ A: Símbolo de resistencia a los impactos de alta energía de partículas lanzadas a gran velocidad (190 m/s)/ B: Símbolo de resistencia a los impactos de energía mediana de partículas lanzadas a gran velocidad (120 m/s)/ F: Símbolo de resistencia a los impactos de baja energía de partículas lanzadas a gran velocidad (45 m/s)/ S: Símbolo de la fuerza reforzada (Ø 22 mm / 5.1 m / s)/ T: Símbolo de resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C)/ 3: Símbolo de resistencia a los líquidos (gotitas y salpicaduras)/ 8: Símbolo de resistencia a un arco eléctrico de cortocircuito/ 9: Símbolo de resistencia al metal fundido y a los sólidos calientes. Nota: El símbolo S, F, A o B se atribuye al conjunto del producto armado (Visera + portavisera). Cuando estas viseras se colocan en un casco de obra DIAMOND V o DIAMOND V UP no proporcionan protección contras las salpicaduras de líquidos, los arcos eléctricos de cortocircuitos y las proyecciones de metales fundidos y de sólidos calientes. ADVERTENCIAS: VISOR G + VISOR HOLDER no ofrecen la protección esperada cuando se arman con un casco de seguridad BASEBALL DIAMOND.**PT Marcação**: •Significado dos pictogramas: Δ Identificação do fabricante / EN166 & EN1731: EN166:2001: Norma para a proteção individual do olho - Especificações/ EN1731:2006: Norma para a proteção do olho e do rosto do tipo rede/ 2C-1,2: Classe de proteção (filtro unicamente)/ 1: Símbolo da classe óptica (Elevada)/ A: Símbolo de resistência aos impactos de energia elevada de partículas lançadas a grande velocidade (190 m/s)/ B: Símbolo de resistência aos impactos de média energia de partículas lançadas a grande velocidade (120 m/s)/ F: Símbolo de resistência aos impactos de baixa energia de partículas lançadas a grande velocidade (45 m/s)/ S: Símbolo de força reforçada (Ø 22 milímetros / 5,1 m / s)/ T: Símbolo de resistência às partículas lançadas a grande velocidade a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C)/ 3: Símbolo de resistência aos líquidos (gotas e salpicões)/ 8: Símbolo de resistência ao metal fundido e aos sólidos quentes/ 9: Símbolo de resistência a um arco elétrico de curto circuito. Nota: O símbolo S, F, A ou B é atribuído ao conjunto do produto montado (Visiera + suporte viseira). Quando montadas num capacete de segurança DIAMOND V ou DIAMOND V UP, estas viseiras não protegem contra os salpicos de líquidos, os arcos elétricos de curto-circuitos e as projeções de metais fundidos e sólidos quentes. RECOMENDAÇÕES: VISOR G + VISOR HOLDER não fornecem a proteção esperada se forem montados com uma máscara de segurança BASEBALL DIAMOND.**RU Маркировка**: •Расшифровка условных обозначений: Δ Маркировка изготовителя / EN166 & EN1731: EN166:2001: Стандарт для индивидуальной защиты глаз - спецификации/ EN1731:2006: Стандарт для средств защиты (решетчатый тип) глаз и лица/ 2C-1,2: Номер партии (только фильтры)/ 1: Символ оптического класса (высший класс)/ A: Обозначение защиты от ударов частиц, летящих со скоростью до 190 м/с/ B: Символ сопротивления ударам средней силы частиц, выбрасываемых с большой скоростью (120 м/с)/ F: Обозначение защиты от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/сек./ S: Символ силы армированные (Ø 22 мм / 5,1 м / с)/ T: Обозначение защиты от частиц, перемещающихся с большой скоростью при предельных температурах от 55±2°C до -5±2°C/ 3: Обозначение защиты от жидкостей (капли и брызги)/ 8: Обозначение защиты от электрической дуги короткого замыкания/ 9: Обозначение защиты от расплавленного металла и твердых горячих тел. Примечание: Символы S, F, A и B относятся к полному комплекту (жюзырэк + держатель жюзырка). При установке на строительную каску DIAMOND V или DIAMOND V UP данные лицевые щитки не обеспечивают защиту от брызг жидкости; электрической дуги, возникающей при коротком замыкании; брызг расплавленного металла и ударов твердых горячих частиц. ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЯ: VISOR G + VISOR HOLDER не обеспечивают предполагаемую защиту при установке на защитную каску BASEBALL DIAMOND.**IT Marcatura**: •Significato delle figure: Δ Identificazione del costruttore / EN166 & EN1731: EN166:2001: Norma per la protezione individuale dell'occhio - Specifiche/ EN1731:2006: Norma per le protezioni dell'occhio e della faccia di tipo a graticole/ 2C-1,2: Numero della graduazione (solo filtro)/ 1: Simbolo della classe ottica (Elevata) / A: Simbolo di resistenza agli impatti ad alta energia di particelle lanciate ad alta velocità (190 m/s)/ B: Simbolo di resistenza agli impatti di media energia di particelle lanciate ad alta velocità (120 m/s) / F: Simbolo di resistenza agli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità (45 m/s) / S: Simbolo di maggiore robustezza (Ø 22mm / 5.1 m/s)/ T: Simbolo di resistenza alle particelle lanciate ad alta velocità a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C)/ 3: Simbolo di resistenza ai liquidi (goccioline e schizzi)/ 8: Simbolo di resistenza ad un arco elettrico di corto circuito/ 9: Simbolo di resistenza al metallo fuso ed ai solidi caldi. Nota: Il simbolo S, F, A o B viene attribuito all'insieme del prodotto montato (Visiera + porta visiera). Se montate su un elmetto da cantiere DIAMOND V o DIAMOND V UP, queste visiere non offrono protezione contro gli spruzzi di liquidi, archi di corto circuito e proiezioni di metallo fuso e solidi caldi. AVVERTIMENTI: VISIERA G + PORTA VISIERA non garantiscono la protezione prevista in caso di montaggio con elmetto di sicurezza BASEBALL DIAMOND.**NL Markering**: •Betekenis van de pictogrammen: Δ Identificatietekenen van de fabrikant / EN166 & EN1731: EN166:2001: Norm voor de individuele oogbescherming - specificaties/ EN1731:2006: Norm voor de bescherming van oog en gezicht met het ijzerdraadwerktje/ 2C-1,2: Beschermingsfactor (enkel voor de filter)/ 1: Symbool van optische klasse (hoog)/ A: Symbool van weerstand tegen impact met grote energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (190 m/s)/ B: Symbool van weerstand tegen impact met gemiddelde energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (120m/s)/ F: Symbool van weerstand tegen impact met lage energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (45 m/s)/ S: Symbool van kracht versterkt (Ø 22mm / 5,1 m / s)/ T: Symbool van weerstand tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C)/ 3: Symbool van weerstand tegen vloeistoffen (druppels en spatten)/ 8: Symbool van weerstand bij vlamboog t.g.v. kortsluiting/ 9: Symbool van weerstand tegen gesmolten metaal en hete vaste stoffen.. Opmerking: Het symbool S, F, A of B wordt toegekend aan het gehele gemonteerde product (vizier + gezichtsschild). Als deze vizieren op een DIAMOND V of DIAMOND V UP werfhelm gemonteerd zijn, bieden ze geen bescherming tegen vloeibare spatten, vlambogen naar aanleiding van kortsluiting en spatten van warm gesmolten of massief metaal. WAARSCHUWINGEN: VISOR G + VISOR HOLDER bieden niet de verwachte bescherming als ze gecombineerd worden met een BASEBALL DIAMOND veiligheidshelm.**DE Kennzeichnung**: •Bedeutung der Piktogramme: Δ Herstellerkennzeichen / EN166 & EN1731: EN166:2001: Norm für den individuellen Augenschutz - Spezifikationen/ EN1731:2006: Norm für Augen- und Gesichtsschützer mit Netz/ 2C-1,2: Filterstärkennummer (nur bei Filterbrillen)/ 1: Symbol der optischen Klasse (hoch)/ A: Symbol für Beständigkeit gegen Einwirkung mit hoher Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen (190 m/s)/ B: Symbol für Widerstand gegen Einschläge mittlerer Energie von Teilchen, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (120 m/s)/ F: Symbol für Widerstand gegen Einschläge niedriger Energie von Partikeln, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (45 m/s)/ S: Symbol für Stärke verstärkt (Ø 22mm /

